

1.	Nazwa kierunku	filozofia
2.	Wydział	Wydział Humanistyczny
3.	Cykl rozpoczęcia	2021/2022 (semestr zimowy), 2022/2023 (semestr zimowy), 2023/2024 (semestr zimowy), 2024/2025 (semestr zimowy)
4.	Poziom kształcenia	studia drugiego stopnia
5.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6.	Forma prowadzenia studiów	niestacjonarna

Moduł kształcenia: Translatorium cz. 2

Kod modułu: F2_m9(2)

1. Liczba punktów ECTS: 2

2. Zakładane efekty uczenia się modułu			
kod	opis	efekty uczenia się kierunku	stopień realizacji (skala 1-5)
F2_m9(2)_1	Zna terminologię stosowaną w wybranej subdyscyplinie filozoficznej.	F2_K_W04 F2_K_W07	5 5
F2_m9(2)_2	Ma gruntowną znajomość metod interpretacji tekstu filozoficznego.	F2_K_W18	4
F2_m9(2)_3	Identyfikuje typowe strategie argumentacyjne w wypowiedziach ustnych i pisemnych.	F2_K_U08	4
F2_m9(2)_4	Samodzielnie tłumaczy z wybranego języka obcego na język polski tekst filozoficzny i z języka polskiego na wybrany język obcy własny tekst filozoficzny.	F2_K_U04 F2_K_U12 F2_K_U13 F2_K_W04 F2_K_W07 F2_K_W19	5 5 5 5 4 5
F2_m9(2)_5	Porozumiewa się w języku obcym posługując się komunikacyjnymi kompetencjami językowymi w stopniu zaawansowanym czytając, tłumacząc i referując prace dotyczące wybranej tematyki filozoficznej.	F2_K_K02 F2_K_U13	4 5
F2_m9(2)_6	Dostrzega i formułuje problemy etyczne związane z własną pracą badawczą i publikacyjną, odpowiedzialnością przed współpracownikami i innymi członkami społeczeństwa oraz wykazuje aktywność w rozwiązywaniu tych problemów.	F2_K_K03	5

3. Opis modułu

Opis	Moduł ma na celu zaznajomić studenta z zagadnieniami związanymi z procesem translacji tekstu – z wybranego języka obcego na język polski i odwrotnie. Student zaznajamia się z zasadami publikacji profesjonalnego tekstu akademickiego, jak również z podstawowymi informacjami o
-------------	--

	charakterystyce potencjalnych odbiorców takiej publikacji. Zna specyfikę terminologii filozoficznej oraz potrafi wpisać się w ewentualnie istniejącą już tradycję translatorską. Efektem końcowym uczenia się w ramach tego modułu winna być umiejętność samodzielnego zrozumienia i przekładu specjalistycznego tekstu filozoficznego.
Wymagania wstępne	Wiedza z historii filozofii

4. Sposoby weryfikacji efektów uczenia się modułu			
kod	nazwa (typ)	opis	efekty uczenia się modułu
F2_m9(2)_w_1	Zaliczenie	Na podstawie prac tłumaczeniowych z języka obcego na język polski i z języka polskiego na język obcy oraz na zasadach określonych w sylabusie.	F2_m9(2)_1, F2_m9(2)_2, F2_m9(2)_3, F2_m9(2)_4, F2_m9(2)_5, F2_m9(2)_6

5. Rodzaje prowadzonych zajęć						
kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów uczenia się
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
F2_m9(2)_fs_1	warsztat	Przekład i analiza tekstów obcojęzycznych, praca z pomocami naukowymi, praca w grupach.	10	Praca ze słownikiem, przeszukiwanie internetowych baz danych, samodzielne tłumaczenie tekstów filozoficznych z języka obcego na polski i z języka polskiego na obcy.	40	F2_m9(2)_w_1